

# NOTICE OF ELECTION

The Board of Trustee of the KLEIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT in accordance with Chapter 11, Subchapter C, Sections 11.057 and 11.058 of the Texas Education Code, had ordered:

That a joint election with the City of Houston will be held in Klein ISD on Tuesday, November 5, 2019, for the purpose of electing trustees to fill positions 6 and 7 of the Board of Trustees of the KLEIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT.

That the November 5, 2019 election will be held at the precinct locations consistent with Harris County polling locations from 7:00 am until 7:00 pm.

The early voting clerk is Ms. Diane Trautman, County Clerk, Harris County, State of Texas, Elections Department, Main Early Voting Polling Place, 1001 Preston, 1 st Floor, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148, and early voting will be held at the established Harris County standard voting locations. The date and time designated for early voting is as follows:

| Day/Date                            | Time               |
|-------------------------------------|--------------------|
| October 21, 2019 – October 26, 2019 | 7:00 am to 7:00 pm |
| October 27, 2019                    | 1:00 pm to 6:00 pm |
| October 28, 2019 – November 1, 2019 | 7:00 am to 7:00 pm |

Ballot applications and ballots voted by mail may be sent to Diane Trautman, County Clerk, Harris County Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148.

The votes cast on November 5, 2019, as well as the early votes, shall be canvassed by at least two members of the Board of Trustees in the Board room located at 7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas, on November 18, 2019, or as soon thereafter as the official results have been received from the Harris County Elections Office. The candidate receiving the highest number of votes for each respective position voted on is elected.

The Notice of Elections shall be posted on the district's bulletin board located at 7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas 77379, and on the district's website at www.kleinisd.net in accordance with the Texas Election Code.

November 5, 2019 Election Day Precinct Polling places are the established precinct polling places of Harris County as published in the newspaper during the week and/or day of the election. Some of these places may be different from polling places used in past Klein ISD trustee elections. Precinct Polling locations for the Klein ISD Board of Trustees' election, which includes some Klein ISD schools, are listed below. These locations are current as of today. Please check the Harris County listing published on Election Day for any updates.

## AVISO DE ELECCIÓN

La Junta de Síndicos del DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE KLEIN, de acuerdo con el Capítulo 11, Subcapítulo C, Secciones 11.057 y 11.058 del Código de Educación de Texas, ordena:

Que se celebre una elección conjunta con la Ciudad de Houston en Klein ISD el martes 5 de noviembre de 2019 con el fin de elegir síndicos para ocupar las posiciones 6 y 7 de la Junta de Síndicos del DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE KLEIN.

Que la elección del 5 de noviembre de 2019 se celebre en las localidades de los precintos congruentes con las localidades de votación del Condado de Harris de 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

El oficial de votación anticipada es Ms. Diane Trautman, Secretaria del Condado, Condado de Harris, Estado de Texas, Departamento de Elecciones, lugar principal de votación anticipada, 1001 Preston, 1er piso, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-11488, y la votación anticipada se llevará a cabo en los lugares de votación estándares establecidos del Condado de Harris. Las fechas y horarios designados para la votación anticipada son las siguientes:

| Día/Fecha                                       | Hora              |
|---|-------------------|
| 21 de octubre de al 26 de octubre de 2019       | 7:00 am a 7:00 pm |
| 27 de octubre de 2019                           | 1:00 pm a 6:00 pm |
| 28 de octubre de 2019 al 1 de noviembre de 2019 | 7:00 am a 7:00 pm |

Las solicitudes de boletas de votación y los votos emitidos por correo se pueden enviar a Diane Trautman, County Clerk, Harris County Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148.

Los votos emitidos el 5 de noviembre de 2019, como también los votos emitidos por anticipado, serán escrutados por al menos dos miembros de la Junta de Síndicos en la sala de juntas ubicada en 7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas, el 18 de noviembre de 2019 o tan pronto se hayan recibido los resultados de la Oficina Electoral del Condado de Harris. Se elegirá al candidato que reciba el mayor número de votos para cada posición respectiva.

El Aviso de Elección será colocado en el tablero de anuncios del distrito que se encuentra en 7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas 77379, y en el sitio web del distrito en www.kleinisd.net en conformidad con el Código Electoral de Texas.

Los lugares de votación de los precintos del Día de Elección del 5 de noviembre de 2019, son los lugares de votación de los precintos del Condado de Harris que se publican en el periódico durante la semana y/o el día de la elección. Algunos de estos lugares pueden ser distintos a los lugares de votación utilizados en elecciones de síndicos pasadas de Klein ISD. Las localidades de votación de los precintos para la elección de la Junta de Síndicos de Klein ISD, las cuales incluyen ciertas escuelas de

| PCT      | Location   | Address                         | Voting Room            | City          | Zip Code      |
|----------|--|---------------------------------|------------------------|---------------|---------------|
| PCT      | Lugar  | Dirección                       | Sala de votación       | Ciudad        | Código Postal |
| Phân Khu | Địa điểm   | Địa chỉ                         | Phòng Bỏ Phiếu         | Thành phố     | Số Zip        |
| 選區       | 地點   | 地址                              | 投票室                    | 城市            | 郵編            |
| 0082     | Memorial Chase Home Owners Association Clubhouse | 9411 Landry Boulevard           | Club House             | Spring        | 77379-3857    |
| 0109     | G W Carver Contemporary High School              | 2100 South Victory Drive        | Room 109               | Houston       | 77088-7699    |
| 0112     | Krahn Elementary School                          | 9502 Eday Drive                 | Room 101 Computer Room | Spring        | 77379-4315    |
| 0113     | Champions Emergency Services District            | 12730 Champion Forest Drive     | Training Room          | Houston       | 77066-1528    |
| 0114     | Samuel Matthews Park Community Center            | 1728 Hufsmith Road              | Room A                 | Tomball       | 77375-4918    |
| 0137     | Bernshausen Elementary School                    | 11116 Mahaffey Road             | Cafeteria              | Tomball       | 77375-6908    |
| 0245     | Kohrville Elementary School                      | 11600 Woodland Shore Drive      | Gym                    | Tomball       | 77375-8098    |
| 0246     | Revival House Church                             | 2560 Old Louetta Loop           | Fellowship Room        | Spring        | 77388-4711    |
| 0263     | Windrose Meeting House                           | 5740 Pine Lakes Boulevard       | Windrose Meeting House | Spring        | 77379         |
| 0452     | Zwink Elementary School                          | 22200 Frassati Way Drive        | Room 320 Parent Room   | Spring        | 77389-1417    |
| 0464     | Cypressdale Clubhouse                            | 4815 Elmbrook Drive             | Clubhouse              | Spring        | 77388-4935    |
| 0467     | First New Hope Bible Church                      | 5400 West Mount Houston Road    | Fellowship Hall        | Houston       | 77088-1271    |
| 0468     | Northcliffe Manor Community Center               | 12026 West Marsham Circle       | Community Center       | Houston       | 77066-4439    |
| 0477     | Charles R Hooks Education Center                 |                                 |                        |               |               |
|          | Cypress Creek EMS                                | 7111 Five Forks Drive           | Gonzale Room           | Spring        | 77379-4101    |
| 0482     | Roth Elementary School                           | 21623 Castlemont Lane           | gym                    | Spring        | 77388-3860    |
| 0484     | Norchester Clubhouse                             | 13439 Jones Road                | Large Area             | Houston       | 77070-3917    |
| 0493     | Klenk Elementary School                          | 6111 Bourgeois Road             | ART Room 104           | Houston       | 77066-3903    |
| 0496     | Frazier Elementary School CFISD                  | 8300 Little River Road          | Cafeteria Room 1       | Houston       | 77064-7904    |
| 0500     | Lemm Elementary School                           | 19034 Joan Leigh Drive          | Cafeteria              | Spring        | 77388-5255    |
| 0503     | French Elementary School                         | 5802 West Rayford Road          | Room 140 Parent Room   | Spring        | 77389-2981    |
| 0513     | Huntwick Forest Clubhouse Recreational Facility  | 5300 Coral Gables Drive         | Informal Room          | Houston       | 77069-3306    |
| 0514     | Strack Intermediate School                       | 18027 South Kuykendahl Road     | Room 114 ISS Room      | Spring        | 77379-8199    |
| 0515     | Brill Elementary School                          | 9102 Herts Road                 | Gym                    | Spring        | 77379-6772    |
| 0516     | Glorious Way Church                              | 11611 Champion Forest Drive     | Main Lobby             | Houston       | 77066-2740    |
| 0539     | Spring Chateau                                   | 4010 FM 2920                    | Madison Square Room    | Spring        | 77388-3229    |
| 0551     | Hassler Elementary School                        | 9325 Lochlea Ridge Drive        | Room 120 Science Room  | Spring        | 77379-3647    |
| 0552     | Northampton MUD Community Center                 | 6012 Root Road                  | Main Room              | Spring        | 77389-3779    |
| 0575     | Klein Multipurpose Center                        | 7500 FM 2920                    | Room 402               | Spring        | 77379-2204    |
| 0592     | Kaiser Elementary School                         | 13430 Bammel North Houston Road | Gym                    | Houston       | 77066-2924    |
| 0597     | Iglesia Trinidad Church                          | 11602 Bobcat Road               | Chapel                 | Houston       | 77064-3100    |
| 0601     | Doerre Intermediate School                       | 18218 Theiss Mail Route Road    | Front Foyer            | Spring        | 77379-6239    |
| 0614     | Beneke Elementary School                         | 3840 Briarchase Drive           | Gym                    | Houston       | 77014-2755    |
| 0623     | Saint Dunstons Episcopal Church Parish Hall      | 14301 Stuebner Airline Road     | Parish Hall            | Houston       | 77069-3529    |
| 0628     | Willie B Ermel Elementary School                 | 7103 Woodsman Trail             | Library                | Houston       | 77040-1839    |
| 0631     | HCPL Barbara Bush Branch                         | 6817 Cypresswood Drive          | Elliot Room            | Spring        | 77379-7705    |
| 0633     | Haude Elementary School                          | 3111 Louetta Road               | Gym                    | Spring        | 77388-4610    |
| 0648     | Theiss Elementary School                         | 17510 Theiss Mail Route Road    | Cafeteria              | Klein         | 77379-4615    |
| 0668     | Charterwood MUD Administration                   |                                 |                        |               |               |
|          | Activity Building                                | 16444 Cutten Road               | Big Room               | Houston       | 77070         |
| 0672     | Klein Oak High School                            | 22603 Northerest Drive          | 1019 A                 | Spring        | 77389-4451    |
| 0684     | Ulrich Intermediate School                       | 10103 Spring Cypress Road       | Library                | Houston       | 77070-6417    |
| 0690     | Londonderry Clubhouse                            | 8331 London Way Drive           | Main Area              | Spring        | 77389-3363    |
| 0723     | Eiland Elementary School                         | 6700 North Klein Circle Drive   | Room 112 PLC Room      | Houston       | 77088-1500    |
| 0735     | Zwink Elementary School                          | 22200 Frassati Way Drive        | Room 320 Parent Room   | Spring        | 77389-1417    |
| 0788     | Charterwood MUD Administration                   |                                 |                        |               |               |
|          | Activity Building                                | 16444 Cutten Road               | Big Room               | Houston       | 77070         |
| 0851     | Dove Meadows HOA Clubhouse                       | 3331 Vandyke Drive              | Meeting Room           | Spring        | 77388         |
| 0853     | Kuehnle Elementary School                        | 5510 Winding Ridge Drive        | Gym                    | Spring        | 77379-8899    |
| 0855     | Nitsch Elementary School                         | 4702 West Mount Houston Road    | Room 100               | Houston       | 77088-3053    |
| 0859     | Eiland Elementary School                         | 6700 North Klein Circle Drive   | Room 112 PLC Room      | Houston       | 77088-1500    |
| 0861     | Nitsch Elementary School                         | 4702 West Mount Houston Road    | Room 100               | Houston       | 77088-3053    |
| 0868     | McDougle Elementary School                       | 10410 Kansack Lane              | Gym                    | Houston       | 77086         |
| 0870     | Willie B Ermel Elementary School                 | 7103 Woodsman Trail             | Library                | Houston       | 77040-1839    |
| 0873     | Klenk Elementary School                          | 6111 Bourgeois Road             | ART Room 104           | Houston       | 77066-3903    |
| 0874     | Cypresswood Community Association Building       | 3705 Cypresswood Drive          | Main Room              | Spring        | 77388-5700    |
| 0876     | Benignus Elementary School                       | 7225 Alvin A Klein Drive        | Gym                    | Spring        | 77379-6912    |
| 0878     | Londonderry Clubhouse                            | 8331 London Way Drive           | Main Area              | Spring        | 77389-3363    |
| 0880     | Frank Elementary School                          | 9225 Crescent Clover Drive      | Room 163               | Spring        | 77379-8590    |
| 0884     | McDougle Elementary School                       | 10410 Kansack Lane              | Gym                    | Houston       | 77086         |
| 0916     | Bernshausen Elementary School                    | 11116 Mahaffey Road             | Room 911               | Tomball       | 77375-6908    |
| 0955     | Creekside Park Junior High School                | 8711 Creekside Green Drive      | LGI 132                | The Woodlands | 77375-1418    |
| 0977     | McDougle Elementary School                       | 10410 Kansack Lane              | Gym                    | Houston       | 77086         |
| 0998     | Ulrich Intermediate School                       | 10103 Spring Cypress Road       | Library                | Houston       | 77070-6417    |

Klein ISD, aparecen listadas abajo. Estas localidades están vigentes a la fecha de hoy. Sírvase consultar la lista del Condado de Harris que se publica el Día de Elección para ver si hay actualizaciones.

## THÔNG BÁO BẦU CỬ

Hội Đồng Quản Trị KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KLEIN, chiếu theo Chương 11, Phụ Chương C, các Mục 11.057 và 11.058 của Bộ Luật Giáo Dục Texas, ra lệnh:

Một cuộc bầu cử kết hợp với Thành Phố Houston sẽ được tổ chức tại Klein ISD vào thứ Ba, ngày 5 tháng Mười Một, 2019, để bầu chọn các ủy viên quản trị cho các vị trí 6 và 7 trong Hội Đồng Quản Trị KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KLEIN.

Cuộc bầu cử ngày 5 tháng Mười Một, 2019 sẽ được tổ chức tại các địa điểm phân khu phù hợp với các địa điểm bỏ phiếu của Quận Harris, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm là bà Diane Trautman, Thư Ký Quận, Quận Harris, Tiểu Bang Texas, Ban Bầu Cử, Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chính, 1001 Preston, Tầng Lầu 1, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148, và thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ được tổ chức tại các địa điểm bỏ phiếu thông thường đã quy định của Quận Harris. Ngày giờ quy định cho thủ tục bỏ phiếu sớm là như sau:

| Ngày/Thứ                                     | Giờ                 |
|--|---------------------|
| 21 tháng Mười, 2019 – 26 tháng Mười, 2019    | 7:00 am đến 7:00 pm |
| 27 tháng Mười, 2019                          | 1:00 am đến 6:00 pm |
| 28 tháng Mười, 2019 – 1 tháng Mười Một, 2019 | 7:00 am đến 7:00 pm |

Đơn xin lá phiếu và các lá phiếu sẽ bầu qua thư có thể gửi đến Diane Trautman, County Clerk, Harris County Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148.

Các lá phiếu bầu vào ngày 5 tháng Mười Một, 2019, cũng như các lá phiếu bầu sớm, phải được kiểm đếm bởi ít nhất hai thành viên Hội Đồng Quản Trị trong phòng Hội Đồng nằm tại 7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas, vào ngày 18 tháng Mười Một, 2019, hoặc ngay sau khi nhận được kết quả chính thức từ Văn Phòng Bầu Cử Quận Harris. Ứng cử viên nhận được số phiếu bầu cao nhất cho mỗi vị trí tương ứng được bỏ phiếu sẽ trúng cử.

Thông Báo Bầu Cử sẽ được niêm yết trên bảng tin của khu học chánh tại 7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas 77379, và trên website của khu học chánh tại www.kleinisd.net chiếu theo quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas.

Các Địa Điểm Phòng Phiếu của Phân Khu vào Ngày Bầu Cử 5 tháng Mười Một, 2019 là các địa điểm phòng phiếu của phân khu đã ấn định của Quận Harris như đăng trên báo trong tuần và/hoặc ngày bầu cử. Một số địa điểm này có thể khác với các địa điểm phòng phiếu đã sử dụng trong các cuộc bầu cử ủy viên quản trị Klein ISD trước đây. Dưới đây là các địa điểm Phòng Phiếu theo Phân Khu cho Hội Đồng Quản Trị Klein ISD, trong đó bao gồm một số trường học của Klein ISD. Các địa điểm này là cập nhật nhất tính đến ngày hôm nay. Vui lòng xem danh sách của Quận Harris công bố vào Ngày Bầu Cử để biết thông tin cập nhật.

## 選舉通知

根據Texas州教育法第11章第C分章第11.057節和11.058節規定, KLEIN獨立學區理事會命令如下:

茲定於2019年11月5日(週二)在Klein ISD範圍內與Houston市舉行聯合選舉, 籍此為KLEIN獨立學區理事會第6和第7席位選出理事人選。

上述選舉將於2019年11月5日上午7:00至晚上7:00, 在與Harris縣投票地點對應的選區地點舉行。

提前投票專員是Diane Trautman先生(Texas州Harris縣縣行政書記官, 選舉部), 提前投票之主要投票所為: 1001 Preston, 1st Floor, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148, 且提前投票將在已確立的Harris縣標準投票地點舉行。提前投票的指定日期和時間如下:

| 日期                        | 時間            |
|---------------------------|---------------|
| 2019年10月21日 – 2019年10月26日 | 上午7:00至晚上7:00 |
| 2019年10月27日               | 下午1:00至下午6:00 |
| 2019年10月28日 – 2019年11月1日  | 上午7:00至晚上7:00 |

選票申請與郵寄選票的收件人和地址為: Diane Trautman, County Clerk, Harris County Elections Department, P.O. Box 1148, Houston, TX 77251-1148.

2019年11月5日之選票及提前投票應至少由兩名理事會成員於2019年11月18日, 在理事會會議室(7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas)進行審核, 或在收到來自Harris縣選舉辦公室的正式結果之後立即進行審核。每個席位獲得選票數最高的候選人當選。

依照Texas州選舉法, 選舉通告應張貼於公告板(位於7200 Spring Cypress Road, Klein, Texas 77379), 並發佈於本區網站www.kleinisd.net。

2019年11月5日選舉日選區投票地點為Harris縣於選舉周和/或日公佈於報紙上的既定選區投票地點。其中一些地點可能不同於Klein ISD以往理事選舉中使用的投票地點。用於Klein ISD理事會選舉的選區投票地點(包括部分Klein ISD學校)如下方所列。截至當天, 這些地點為最新地點。如需瞭解最新動態, 請查閱選舉日發布的Harris縣清單。